



ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ
ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΤΟΥΡΙΣΜΟΥ
ΕΛΛΗΝΙΚΟΣ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΣ ΤΟΥΡΙΣΜΟΥ
ΓΕΝΙΚΗ ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ ΠΡΟΒΟΛΗΣ
ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΟΥ
Τμήμα Διοικητικής Μέριμνας, Προμηθειών
& Βιβλιοθήκης
Ταχ. Δ/ση : Τσόχα 7, 11521 Αθήνα
Πληροφορίες: Ε-Κ Μητσάκη
Τηλέφωνο: 210 87 07 095

Αθήνα: 11/12/2013
Αριθ. Πρωτ.: 502566

Προς: Κάθε ενδιαφερόμενο

Θέμα: Παροχή διευκρινίσεων

Σε συνέχεια των ερωτημάτων που υπεβλήθησαν στον ΕΟΤ από ενδιαφερόμενη εταιρεία επί της υπ' αριθμ. 502129/29-10-2013 διακήρυξης του διαγωνισμού για την ανάδειξη αναδόχου του Υποέργου 3 με τίτλο «Απόκτηση πολυμεσικού περιεχομένου (βίντεο, κείμενα, μεταφράσεις)» της Πράξης «Πολυμεσική και Πολυτροπική Προβολή του Πολιτισμού και Τουρισμού της Χώρας» σας γνωρίζουμε τα κάτωθι:

Ερώτηση 1

Επισυνάπτεται το πρακτικό ΔΣ περί εκπροσώπησης της εταιρείας, ώστε να διευκρινιστεί ποια άτομα από τις ομάδες εκπροσώπων δέον είναι όπως υπογράψουν τις απαιτούμενες υπεύθυνες δηλώσεις (B2.3 (2)) και ποια άτομα πρέπει να δηλώσουν ότι δεν έχουν καταδικαστεί με αμετάκλητη δικαστική απόφαση στα προβλεπόμενα στην περ. 7 αδικήματα.

Απάντηση 1

Οι απαιτούμενες υπεύθυνες δηλώσεις (B2.3 (2)) πρέπει να υπογραφούν από τους νόμιμους εκπροσώπους της εταιρείας όπως αυτοί ορίζονται νομίμως από το καταστατικό της εταιρείας, τις αποφάσεις της Γενικής Συνέλευσης και τα πρακτικά του Διοικητικού Συμβουλίου της.

Ερώτηση 2

Οι υπεύθυνες δηλώσεις θα πρέπει να είναι όσες και οι κατηγορίες (Α, Β, Γ και εν προκειμένω για την κατηγορία Α όσες είναι και οι υποπεριπτώσεις;) ή μία ενιαία για όλες τις κατηγορίες;

Απάντηση 2

Οι υπεύθυνες δηλώσεις που απαιτούνται βάσει του άρθρου Β2.3 «Δικαιολογητικά Συμμετοχής» του Τεύχους Β της διακήρυξης μπορεί να είναι όσες και οι κατηγορίες δηλαδή τρεις (3).

Επισημαίνουμε τα κάτωθι :

- Η υπεύθυνη δήλωση που αφορά τα στοιχεία της παραγράφου Α, βάσει του Ν.4111/2013, άρθρο 21, δύναται να φέρει ημερομηνία σύνταξης 30 ημερών προ της ημερομηνίας κατάθεσης της προσφοράς και δεν απαιτείται θεώρηση του γνησίου της υπογραφής
- Οι υπεύθυνες δηλώσεις που αφορούν τα στοιχεία των παραγράφων Β και Γ ρητά θα πρέπει να έχουν ημερομηνία σύνταξης και ημερομηνία θεώρησης του γνησίου της υπογραφής την ημερομηνία της ημέρας κατάθεσης της προσφοράς.

Ερώτηση 3

Η επικύρωση των σχετικών εγγράφων (ισχύον καταστατικό) μπορεί να γίνει από δικηγόρο με επικύρωση επικυρώσιμου;

Απάντηση 3

Η επικύρωση των σχετικών εγγράφων (αντίγραφο ισχύοντος καταστατικού) μπορεί να γίνει νομίμως από δικηγόρο.

Ερώτηση 4

Στη σελίδα 32/55 της προκήρυξης αναφέρεται ότι κάθε έγγραφο πρέπει να προσκομίζεται σε πρωτότυπο και αντίγραφο και να αναγράφεται κάτωθι «πρωτότυπο» ή «αντίγραφο». Τα αντίγραφα μπορούν να είναι φωτοτυπημένα και επικυρωμένα από δικηγόρο αντίγραφα (ιδίως στην περίπτωση α) των υπευθύνων δηλώσεων, β) του πιστοποιητικού περί τροποποιήσεων του καταστατικού/μη λύσης εταιρείας);

Απάντηση 4

Βάσει του άρθρου Β3.2 «Περιεχόμενο Προσφορών» :

Σε ένα από τα αντίτυπα που ορίζεται ως πρωτότυπο και σε κάθε σελίδα του, πρέπει να αναγράφεται ευκρινώς η λέξη “ΠΡΩΤΟΤΥΠΟ” και να μονογράφεται από τον υποψήφιο Ανάδοχο. Το περιεχόμενο του πρωτοτύπου είναι επικρατέστερο από τα άλλα αντίτυπα και τα ηλεκτρονικά αντίγραφα, σε περίπτωση ασυμφωνίας αυτών με το πρωτότυπο.

Τα αντίγραφα δεν χρειάζεται να είναι επικυρωμένα από δικηγόρο, μπορούν να είναι απλά φωτοαντίγραφα των πρωτοτύπων χωρίς την αναγραφή της λέξης «Πρωτότυπο» και να φέρουν την ένδειξη «Αντίγραφο» σε κάθε σελίδα.

Ερώτηση 5

Εφόσον δεν έχει δημοσιευτεί το πρακτικό ΔΣ περί εκπροσώπησης της εταιρείας, προσκομίζεται επικυρωμένο από δικηγόρο αντίγραφο της αίτησης καταχώρησης στο ΓΕΜΗ & του διπλότυπου είσπραξης και επικυρωμένο από δικηγόρο αντίγραφο του σχετικού πρακτικού ΔΣ;

Απάντηση 5

Στην περίπτωση που μέχρι την ημερομηνία υποβολής της προσφοράς δεν έχει δημοσιευτεί το πρακτικό του Διοικητικού Συμβουλίου περί εκπροσώπησης της εταιρείας αλλά και οποιαδήποτε άλλο σχετικό πρακτικό του Δ.Σ. που πρέπει να δημοσιευθεί είναι απαραίτητη η προσκόμιση - επικυρωμένη από δικηγόρο - αντιγράφου της αίτησης καταχώρησης στο ΓΕΜΗ και του διπλότυπου είσπραξης καθώς και επικυρωμένο από δικηγόρο αντίγραφο του σχετικού πρακτικού του Δ.Σ.

Ερώτηση 6

Στο ΜΕΡΟΣ Β: Γενικοί και Ειδικοί Όροι, παρ. Β4.1.1. «Διαδικασία διενέργειας του διαγωνισμού – Αποσφράγιση προσφορών» (σελ. 38-39/55):

Υποερώτημα 1: Στην πρώτη παράγραφο αναφέρετε «...ή των νομίμως εξουσιοδοτημένων εκπροσώπων τους». Σε τι θα μπορούσε να συνίσταται η νόμιμη εκπροσώπηση ; Για παράδειγμα θα μπορούσε να είναι ένα πρακτικό ΔΣ, αντίγραφο του οποίου θα μπορούσε να έχει στα χέρια του ο εκπρόσωπος ;

Απάντηση 6 – Υποερώτημα 1

Ο υποψήφιος Ανάδοχος με την προσφορά του θα καταθέσει Πρακτικό Διοικητικού Συμβουλίου της εταιρείας από το οποίο θα προκύπτει ο ορισμός αυτού/των οι οποίοι δύναται να παρίστανται νομίμως κατά την διαδικασία διενέργειας του διαγωνισμού. Ο νόμιμος εκπρόσωπος κάθε υποψηφίου έχει από το νόμο το δικαίωμα να παρίσταται σε όλες τις διαδικασίες.

Υποερώτημα 2: Στο σημείο 6 της παραγράφου αυτής σημειώνετε ότι κατά την φάση αποσφράγισης του Φακέλου Τεχνικών Προσφορών «...καλούνται οι υποψήφιοι ανάδοχοι σε χρόνο τον οποίο θα ορίσει η επιτροπή προκειμένου να παρουσιάσουν την τεχνική τους προσφορά». Παρακαλούμε να μας διευκρινίσετε τι δικαιολογητικά χρειάζεται να έχει ο κάθε αρμόδιος, ο οποίος θα παρουσιάσει την τεχνική πρόταση στην επιτροπή. Θα πρέπει να αναφέρεται εξαρχής στον Φάκελο Δικαιολογητικών Συμμετοχής στο σχετικό πρακτικό ΔΣ ή θα μπορεί να έχει νέο πρακτικό ΔΣ ή να είναι υπάλληλος της εταιρείας ; Η διευκρίνιση αυτή θα μας διευκολύνει να γνωρίζουμε εγκαίρως αν χρειάζεται να συμπεριλάβουμε τον Υπεύθυνο του Έργου στο σχετικό πρακτικό του ΔΣ της εταιρείας μας.

Απάντηση 6 – Υποερώτημα 2

Κατά την παρουσίαση της Τεχνικής Προσφοράς απαιτείται η παρουσία του/των νόμιμα εξουσιοδοτημένου/ων εκπροσώπου/ων της εταιρείας για την διαδικασία διενέργειας του διαγωνισμού, ο/οι οποίος/οι θα συνοδεύεται/ονται από την ομάδα παρουσίασης του έργου. Δεν απαιτείται εκ των προτέρων ορισμός της ομάδας παρουσίασης του έργου.

Υποερώτημα 3: Στο σημείο 6, πως εξουσιοδοτείται το άτομο που θα προσέλθει να πληροφορηθεί το περιεχόμενο του φακέλου των λοιπών συμμετεχόντων, κατόπιν ειδοποίησης από την αρμόδια Επιτροπή ;

Απάντηση 6 – Υποερώτημα 3

Στο σημείο 6 της διακήρυξης δεν αναφέρεται κάτι σχετικό με την πληροφόρηση του περιεχομένου του φακέλου των λοιπών συμμετεχόντων.

Όπως ορίζεται στο στοιχείο 14 της παρ. Β4.1.1 του τεύχους Β' της διακήρυξης, η πληροφόρηση σχετικά με το περιεχόμενο των φακέλων συμμετεχόντων στον διαγωνισμό από τους συμμετέχοντες δύναται να υλοποιηθεί κατόπιν σχετικού γραπτού αιτήματος προς την Επιτροπή διενέργειας του διαγωνισμού. Οι συμμετέχοντες στην αναφερόμενη διαδικασία θα πρέπει να ορίζονται στο σχετικό αίτημα του υποψηφίου Αναδόχου.

Υποερώτημα 4: Στο ΜΕΡΟΣ Β2.5 Ελάχιστες Προϋποθέσεις Συμμετοχής, υπό 2.3 – Στοιχεία Τεκμηρίωσης (σελ. 27/55), αναφέρεται «... υποβάλλεται δήλωση του ιδιώτη Οργανισμού για καλή εκτέλεση των εργασιών». Αυτή η δήλωση πρέπει να είναι Υπεύθυνη Δήλωση με επικυρωμένο το γνήσιο της υπογραφής ή αρκεί δήλωση της εταιρείας που θα φέρει την σφραγίδα της εταιρείας και την υπογραφή των νομίμων εκπροσώπων ;

Απάντηση 6 – Υποερώτημα 4

Απαιτείται δήλωση της εταιρίας που θα φέρει την σφραγίδα της εταιρίας και την υπογραφή των νομίμων εκπροσώπων (πρωτότυπη ή νομίμως επικυρωμένο φωτοαντίγραφο).

Υποερώτημα 5: Στο ΜΕΡΟΣ Β2.3. Δικαιολογητικά συμμετοχής, στο σημείο (3) για τα Νομικά Πρόσωπα ΑΕ και ΕΠΕ, υποσημείο αρ. 5 ζητείται «Πιστοποιητικό αρμόδιας δικαστικής ή διοικητικής αρχής περί τροποποιήσεων του καταστατικού / μη λύσης της εταιρείας». Παρακαλούμε να μας διευκρινίσετε εάν εναλλακτικά και αντί αυτού του πιστοποιητικού μπορεί να προσκομισθεί κάποιο έγγραφο αντίστοιχης βαρύτητας (π.χ. υπεύθυνης δήλωσης της εταιρείας), σε περίπτωση μη προσκόμισης του εν λόγω πιστοποιητικού.

Απάντηση 6 – Υποερώτημα 5

Απαιτούνται από τον υποψήφιο Ανάδοχο τα έγγραφα που ρητά ορίζονται στο Μέρος Β2.3 της διακήρυξης.

Υποερώτημα 6: Στο ΜΕΡΟΣ Β3.2 (σελ. 33/55 – πρώτη παράγραφος) αναφέρεται «... σε ένα από τα αντίτυπα που ορίζεται ως πρωτότυπο και σε κάθε σελίδα του, πρέπει να αναγράφεται ευκρινώς η λέξη «ΠΡΩΤΟΤΥΠΟ» και να μονογράφεται από τον υποψήφιο Ανάδοχο». Εννοείται φύλλο (π.χ. στις μονές ή ζυγές σελίδες) ή σε κάθε σελίδα ;

Απάντηση 6 – Υποερώτημα 6

Απαιτείται να αναγράφεται ευκρινώς η λέξη «ΠΡΩΤΟΤΥΠΟ» και να μονογράφεται από τον υποψήφιο Ανάδοχο σε κάθε σελίδα.

Ερώτηση 7:

Μέρος Α: Αντικείμενο και Προδιαγραφές του Έργου (Υ3) / Α3. Λειτουργικές και Τεχνικές Προδιαγραφές Υ3 / Α3.3.2.1. Κύριο οπτικοαουστικό περιεχόμενο

Στο πλαίσιο του Υ3 θα παραχθούν 20 βίντεο που θα καλύπτουν θεματικά τους εννέα άξονες του τουριστικού μας προϊόντος και θα αποτυπώνουν εμπειρίες – πρεσβευτές της χώρας. Ειδικότερα:

Α. Θα παραχθούν δύο αυτοτελή βίντεο 3λεπτης διάρκειας για κάθε θεματικό άξονα (9 θεματικοί άξονες X 2 βίντεο) και θα παρουσιάζονται δύο ξεχωριστές εμπειρίες σε κάθε 3λεπτο βίντεο, που θα εκτυλίσσονται σε διαφορετική περιοχή της χώρας. Για κάθε 3λεπτο βίντεο, θα παραδοθούν συντομότερες εκδοχές (short versions) του ίδιου υλικού, δηλαδή μία short version 1 λεπτού και μία 30 δευτερολέπτων (TV spot).

Β. Θα παραχθεί ένα (1) τρίλεπτο βίντεο με κεντρική ιδέα την ελληνική γαστρονομία και συντομότερες εκδοχές (short versions) του ίδιου υλικού, δηλαδή μία short version 1 λεπτού και μία 30 δευτερολέπτων (TV spot).

Γ. Θα παραχθεί ένα βίντεο διάρκειας 60 λεπτών με πλάνα (beauty shots) από το σύνολο των 19 παραπάνω βίντεο, καθώς και μια συντομότερη εκδοχή αυτού, διάρκειας 20 λεπτών.

Ερωτήματα:

Αναφέρεται στην προκήρυξη: «παραγωγή 20 βίντεο για την υλοποίηση σχεδιασμένων τουριστικών εμπειριών και διάθεση από τις λήψεις 100 φωτογραφιών ανά βίντεο (σύνολο: 2000 φωτογραφίες)» αλλά στην περιγραφή των βίντεο ξεκαθαρίζεται ότι το 20ο βίντεο είναι το εξής: «Θα παραχθεί ένα βίντεο διάρκειας 60 λεπτών με πλάνα (beauty shots) από το σύνολο των 19 παραπάνω βίντεο». Άρα στο 20ο βίντεο, δεν θα υπάρξουν ξεχωριστά φωτογραφίες εφόσον θα είναι ένα μοντάζ των 19 βίντεο.

Οι υπολειπόμενες 100 φωτογραφίες θα παραχθούν από τα 19 βίντεο;

Απάντηση 7

Οι 100 ψηφιακές φωτογραφίες, που θα προέρχονται από το 20ο βίντεο (το οποίο θα είναι διάρκειας 60 λεπτών με πλάνα (beauty shots) από το σύνολο των 19 βίντεο) θα αποτυπώνουν διαφορετικά πλάνα από τις υπόλοιπες 1.900 φωτογραφίες που θα παραχθούν από τα προηγούμενα 19 βίντεο.

Ερώτηση 8

2.3

Πίνακα των κυριότερων έργων, αντίστοιχα με το υπό ανάθεση Έργο, που εκτέλεσε ή στα οποία συμμετείχε ο υποψήφιος Ανάδοχος κατά τα πέντε τελευταία έτη.

Ο Πίνακας των κυριότερων έργων πρέπει να συνταχθεί σύμφωνα με το ακόλουθο υπόδειγμα:

Α/Α	ΠΕΛΑΤΗΣ	ΣΥΝΤΟΜΗ ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΕΡΓΟΥ ΤΟΥ	ΔΙΑΡΚΕΙΑ ΕΚΤΕΛΕΣΗΣ ΕΡΓΟΥ (από – έως)	ΠΡΟΫΠΟΛΟΓΙΣΜΟΣ	ΛΑΡΟΥΣΑ ΦΑΣΗ	ΣΥΝΟΠΤΙΚΗ ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΣΥΝΕΙΣΦΟΡΑΣ ΣΤΟ ΕΡΓΟ	ΠΟΣΟΣΤΟ ΣΥΜΜΕΤΟΧΗΣ ΣΤΟ ΕΡΓΟ (προϋπολογισμό)	ΣΤΟΙΧΕΙΟ ΤΕΚΜΗΡΙΩΣΗΣ (τύπος & ημ/νία)	ΣΥΜΒΑΣΗ ΕΡΓΟΥ

Όπου:

- «ΠΑΡΟΥΣΑ ΦΑΣΗ»: ολοκληρωμένο ή σε εξέλιξη
- «ΣΤΟΙΧΕΙΟ ΤΕΚΜΗΡΙΩΣΗΣ»: π.χ. πιστοποιητικό Δημόσιας Αρχής, πρωτόκολλο παραλαβής Δημόσιας Αρχής, δήλωση πελάτη-ιδιώτη κ.ο.κ.
 - ο Εάν ο Πελάτης είναι Δημόσιος Φορέας, ως στοιχείο τεκμηρίωσης υποβάλλεται πιστοποιητικό ή πρωτόκολλο παραλαβής ή βεβαίωση για την καλή εκτέλεση των εργασιών – έργου, που έχει συνταχθεί και αρμοδίως υπογραφεί από την αρμόδια Δημόσια Αρχή.
 - ο Εάν ο Πελάτης είναι Ιδιωτικός Οργανισμός, ως στοιχείο τεκμηρίωσης υποβάλλεται δήλωση του ιδιώτη Οργανισμού για την καλή εκτέλεση των εργασιών - έργου, όπως εκπροσωπείται από τον Νόμιμο Εκπρόσωπό ή κατάλληλα εξουσιοδοτημένο πρόσωπο, και όχι η σχετική Σύμβαση Έργου.
- «ΣΥΜΒΑΣΗ ΕΡΓΟΥ»: Θα πρέπει να προσκομιστεί αντίγραφο της υπογραφείσας σύμβασης. Ως στοιχείο τεκμηρίωσης των έργων των οποίων οι συμβάσεις περιέχουν ρήτρα εμπιστευτικότητας, γίνεται δεκτό αντί της προσκόμισης της σύμβασης, η προσκόμιση υπεύθυνης δήλωσης του εργοδότη, θεωρημένη από δημόσια αρχή για το γνήσιο της υπογραφής της, από την οποία θα προκύπτει σαφώς ότι:

	<ul style="list-style-type: none"> ○ Η σύμβαση περιέχει ρήτρα εμπιστευτικότητας και υπάρχουν υποχρεώσεις εχεμύθειας ○ Το αντικείμενο του έργου ○ Το οικονομικό μέγεθος του έργου ○ Η προσήκουσα εκτέλεση του έργου εκ μέρους του αναδόχου. <p>Επισημαίνεται ότι εφόσον τα παραπάνω έργα έχουν υλοποιηθεί από κοινοπραξίες, θα πρέπει να αποδεικνύεται ότι η συμμετέχουσα στον παρόντα διαγωνισμό εταιρεία υλοποίησε το δηλωθέν έργο.</p> <p>Σημειώνεται ότι η Αναθέτουσα Αρχή διατηρεί το δικαίωμα επαλήθευσης της ακρίβειας και αξιοπιστίας των δηλώσεων με απευθείας επικοινωνία με τους προσδιορισμένους πελάτες, τους οποίους αναφέρει ο Υποψήφιος Ανάδοχος.</p>
2.4	<p>Από τα έργα, που περιγράφονται στον ανωτέρω πίνακα (2.3), ο υποψήφιος Ανάδοχος οφείλει να περιγράψει αναλυτικά ένα (1) αντίστοιχο έργο που έχει ολοκληρωθεί επιτυχώς.</p> <p>Έργο το οποίο έχει ολοκληρωθεί επιτυχώς νοείται ως η εντός αρχικού χρονοδιαγράμματος, εντός του αρχικού προϋπολογισμού, εντός των προδιαγραφών ποιότητας ολοκλήρωσή του, σύμφωνα με τους όρους υπό τους οποίους ανατέθηκε στον Ανάδοχο.</p> <p>Αντίστοιχο Έργο ορίζεται ένα Έργο, που αφορά σε όμοιο ή ισοδύναμο από πλευράς απαιτήσεων υλοποίησης του φυσικού αντικειμένου της παρούσας διακήρυξης. Η παραγωγή του έργου θα πρέπει να είναι για ίδια εμπορική εκμετάλλευση του υποψηφίου αναδόχου και όχι ως αντικείμενο σύμβασης με τρίτους.</p> <p>Δύναται να κατατεθούν περισσότερα του ενός έργα, τα οποία να έχουν υλοποιηθεί από τις συμμετέχουσες εταιρείες, έκαστο εκ των οποίων να καλύπτει μερικώς τις απαιτήσεις του φυσικού αντικειμένου της παρούσης, αλλά αθροιστικά να καλύπτουν το σύνολο των απαιτήσεων.</p>

Ερωτήματα:

Στην διευκρίνιση του ορισμού **Αντίστοιχο έργο** έχει σημειωθεί ότι το έργο αυτό θα πρέπει να έχει υλοποιηθεί για εμπορική εκμετάλλευση του υποψηφίου αναδόχου και όχι ως αντικείμενο σύμβασης με τρίτους.

Η απαίτηση αυτή πολύ δύσκολα μπορεί να ανταποκριθεί σε πραγματικά γεγονότα. Ενδεχομένως αυτό να έχει πραγματοποιηθεί σε περιπτώσεις δημιουργίας ταινίας μεγάλου μήκους το οποίο όμως δεν σχετίζεται με το συγκεκριμένο έργο. Η προβολή ενός τόπου, σε τέτοιο βαθμό, συνήθως δεν γίνεται με πρωτοβουλία ενός ατόμου ή μίας εταιρείας εάν δεν έχει ήδη σύμβαση με τρίτους, προκειμένου να έχει εμπορικό ενδιαφέρον. Πιθανόν να έχει υπάρξει κάποιος που έχει δημιουργήσει κάποιο μικρότερο έργο προβολής ενός τόπου, αλλά σε καμία περίπτωση δεν θα είναι αντίστοιχο σε μέγεθος παραδοτέου και κόστους με αυτό που ζητείται από την παρούσα διακήρυξη. Αν λάβουμε υπόψη μας βέβαια αυτή την περίπτωση, αναιρείται η τεκμηρίωση της τεχνογνωσίας που απαιτείται.

Παράλληλα, στην διευκρίνιση του ορισμού **Έργο το οποίο έχει ολοκληρωθεί επιτυχώς** έχει σημειωθεί ότι το ίδιο έργο θα πρέπει να έχει ολοκληρωθεί «σύμφωνα με τους όρους υπό τους οποίους ανατέθηκε στον Ανάδοχο». Συμπερασματικά, εφόσον υπάρχουν όροι ανάθεσης και αναφέρεται ένας ανάδοχος, αναιρείται η διευκρίνιση του όρου **Αντίστοιχο έργο**, καθώς η εργασία προφανώς έχει γίνει ως αντικείμενο σύμβασης με τρίτους, οι οποίοι έχουν ορίσει και τους όρους ανάθεσης.

Επιπλέον, στο μέρος **2.3**, στον **πίνακα των κυριότερων έργων** που πρέπει να συμπληρωθεί και να κατατεθεί στην προσφορά, ζητείται να αναφερθεί ο Πελάτης ο οποίος ανέθεσε τα έργα αυτά στον υποψήφιο ανάδοχο, και μάλιστα να υποβληθεί ως στοιχείο τεκμηρίωσης πιστοποιητικό ή πρωτόκολλο παραλαβής ή βεβαίωση ή δήλωση (ανάλογα εάν ο πελάτης είναι δημόσιος ή ιδιωτικός φορέας) για την

καλή εκτέλεση των εργασιών, το οποίο ο πελάτης εκ των πραγμάτων μπορεί να κρίνει μόνο εάν ήτο παρών στην εκτέλεση του έργου και άρα το είχε αναθέσει.

Τέλος, στο μέρος **2.3**, στον **πίνακα των κυριότερων έργων**, ζητείται επίσης να κατατεθεί η σύμβαση του εν λόγω έργου, όπου σύμβαση έργου υπάρχει όταν ένα πρόσωπο ή μία εταιρία αναλαμβάνει έναντι ενός άλλου φορέα (εργοδότη / κυρίου του έργου) την υποχρέωση εκτέλεσης ορισμένου έργου έναντι αμοιβής.

Σύμφωνα με τα παραπάνω, παρακαλώ να διευκρινιστούν τα εξής:

1. Να διευκρινιστεί ο σκοπός για τον οποίο συμπεριλήφθηκε η ακόλουθη φράση "Η παραγωγή του έργου θα πρέπει να είναι για ίδια εμπορική εκμετάλλευση του υποψηφίου αναδόχου και όχι ως αντικείμενο σύμβασης με τρίτους." που φαίνεται να έρχεται σε αντίφαση με όλη τη προηγούμενη περιγραφή σχετικά με την τεκμηρίωση του έργου.
2. Σε περίπτωση που όντως έρχεται σε πλήρη αντίφαση, να διευκρινιστεί εάν ισχύει ο ορισμός **Αντίστοιχο έργο** ή όλη η προηγούμενη περιγραφή (ορισμός **Έργο το οποίο έχει ολοκληρωθεί επιτυχώς** και μέρος **2.3, πίνακας των κυριότερων έργων**) σχετικά με την τεκμηρίωση του έργου.
3. Με ποιο τρόπο θα κατοχυρωθεί ρητά η ισχύς της μίας ή της άλλης προϋπόθεσης και πως θα διορθωθεί εγγράφως το συγκεκριμένο σφάλμα και θα κοινοποιηθεί σε όλους τους συμμετέχοντες;

Απάντηση 8

Ως προς το «Αντίστοιχο έργο» διευκρινίζουμε ότι :

Η διακήρυξη όσον αφορά στην τεκμηρίωση της εμπειρίας του υποψηφίου αναδόχου, απαιτεί την υλοποίηση του έργου από υποψηφίους αναδόχους οι οποίοι διαθέτουν εμπειρία και έχουν παράξει συναφή έργα για λογαριασμό τρίτων, είτε αυτοί είναι φυσικά πρόσωπα, είτε εταιρίες, είτε κοινοπραξίες.

Συνεπώς ισχύει η περιγραφή ως προς το **«Έργο το οποίο έχει ολοκληρωθεί επιτυχώς»** ως έχει.

Ως προς τον πίνακα κυριότερων έργων η διακήρυξη ρητά αναφέρει ότι «Δύναται να κατατεθούν περισσότερα του ενός έργα, τα οποία να έχουν υλοποιηθεί από τις συμμετέχουσες εταιρίες, έκαστο εκ των οποίων να καλύπτει μερικώς τις απαιτήσεις του φυσικού αντικειμένου της παρούσης, αλλά αθροιστικά να καλύπτουν το σύνολο των απαιτήσεων».

Ως προς την γνωστοποίηση των διευκρινίσεων προς τους ενδιαφερόμενους ισχύει η παρ. Β.1.7 του τεύχους Β' της διακήρυξης.

Ερώτηση 9

Μέρος Β: Γενικοί και Ειδικοί Όροι / Β2. Δικαίωμα συμμετοχής – Δικαιολογητικά / Β2.5 Ελάχιστες Προϋποθέσεις Συμμετοχής

3. Ανθρώπινο Δυναμικό και Πόροι

- να διατεθεί Ομάδα Έργου που απαρτίζεται από μέλη με ειδικότητες, επαγγελματικά προσόντα, πιστοποιήσεις και εμπειρία -που αποκτήθηκε τουλάχιστον τα 5 τελευταία έτη- η οποία, είναι σχετική με την ολοκλήρωση όλων των απαιτήσεων του (φυσικού αντικειμένου του) Έργου σε όλον τον κύκλο ζωής του. Στην Ομάδα Έργου πρέπει να περιλαμβάνονται κατ' ελάχιστον οι κάτωθι ειδικότητες:

Ερώτημα:

Τι εννοείται με τον όρο πιστοποίηση; Η πιστοποίηση θα πρέπει να είναι δημόσια, κάποιο είδος βεβαίωσης από προηγούμενη εργασία του κάθε μέλους που απαρτίζει την Ομάδα Έργου ή κάτι άλλο;

Απάντηση 9

Η Ομάδα Έργου θα πρέπει να αποδεικνύει ευθέως και χωρίς άλλη αναγκαία πληροφορία ή διευκρίνιση, μέσω της κατάθεσης των βιογραφικών της, την εξειδίκευση, τα επαγγελματικά προσόντα και την εμπειρία κάθε μέλους σχετικά τις απαιτήσεις που αναλαμβάνει στο έργο.

Τα σχετικά πιστοποιητικά μπορεί να κατατεθούν εφόσον το ζητήσει η επιτροπή διαγωνισμού.

Ερώτηση 10

Μέρος Β: Γενικοί και Ειδικοί Όροι / Β2. Δικαίωμα συμμετοχής – Δικαιολογητικά / Β2.5 Ελάχιστες Προϋποθέσεις Συμμετοχής

3.3. Ο υποψήφιος Ανάδοχος, συμπληρωματικά με τον ανωτέρω Πίνακα, θα πρέπει να καταθέσει δηλώσεις συνεργασίας των εξωτερικών συνεργατών υπό την μορφή Υπεύθυνης Δήλωσης.

Ερωτήματα:

1. Τι θα περιλαμβάνουν ως κείμενο οι υπεύθυνες δηλώσεις; Υπάρχει κάποιο πρότυπο που μπορούμε να συμβουλευτούμε;
2. Θα πρέπει να βεβαιωθεί το γνήσιο της υπογραφής κάθε υπεύθυνης δήλωσης από δημόσιο φορέα;

Απάντηση 10

Από την διακήρυξη απαιτείται ο υποψήφιος Ανάδοχος να καταθέσει δηλώσεις συνεργασίας των εξωτερικών συνεργατών υπό την μορφή Υπεύθυνης Δήλωσης. Δεν υπάρχει κάποιο πρότυπο κειμένου. Από την διακήρυξη δεν απαιτείται να βεβαιωθεί το γνήσιο της υπογραφής για τις υπεύθυνες δηλώσεις συνεργασίας των εξωτερικών συνεργατών.

Ερώτηση 11

Μέρος Β: Γενικοί και Ειδικοί Όροι / Β2. Δικαίωμα συμμετοχής -Δικαιολογητικά / Β3.2.2 Ελάχιστες Προϋποθέσεις Συμμετοχής

Β. Για την παραγωγή των είκοσι (20) βίντεο ολοκληρωμένων τουριστικών εμπειριών και 2.000 φωτογραφιών (100 φωτογραφίες ανά video) που θα παραχθούν από έμπειρο φωτογράφο στο πλαίσιο των γυρισμάτων των video, με πλήρη μεταβίβαση όλων των πνευματικών και συγγενικών δικαιωμάτων στον ΕΟΤ για απεριόριστη χρήση και διάρκεια, δείγμα όπως αναφέρεται στον κατωτέρω πίνακα, σημεία 8-10 και ειδικότερα:

- concept, story board, σκηνοθετική προσέγγιση, 1 ενδεικτικό βίντεο προμοντάζ (εικόνα-κείμενα-ηχητικά) και 1 βίντεο μονταρισμένο (spec) διάρκειας 3 λεπτών για την **Κρήτη** που θα περιλαμβάνει έναν ή περισσότερους θεματικούς άξονες και θα ακολουθείται από υποτιμήματα αυτού διάρκειας 1 λεπτού (short version) και 30 δευτερολέπτων (tv spot). Η εμπειρία ή οι εμπειρίες που θα αναδειχθούν στην Κρήτη αφήνονται ελεύθερες στην κρίση του κάθε συμμετέχοντα. Το προς παράδοση υλικό, θα δημιουργηθεί από πρωτογενές υλικό σύμφωνα με τις προδιαγραφές της Αναθέτουσας Αρχής. Ο σχεδιασμός και η παραγωγή των video πρέπει να είναι υψηλής αισθητικής, σύγχρονος, μοντέρνος με χρήση των δυνατοτήτων που προσφέρει η σύγχρονη ψηφιακή τεχνολογία.
- Πενήντα (50) φωτογραφίες στις οποίες θα περιλαμβάνονται οριζόντιες και κάθετες λήψεις, από την περιοχή που θα κινηματογραφηθεί για το δείγμα βίντεο (Κρήτη) σε CD αλλά και εκτυπωμένες. Οι φωτογραφίες θα ανταποκρίνονται στις τεχνικές προδιαγραφές που έχουν ορισθεί με την παρούσα Διακήρυξη, ήτοι scale resolution 300 dpi, scale dimension 1:10, μεγάλη πλευρά φωτογραφίας (εκτός πανοραμικών μέχρι 5.000 pixels, μεγάλη πλευρά πανοραμικών φωτογραφιών, μεγαλύτερη από 5.000 pixels).

Ερωτήματα:

a) Όσον αφορά στο βίντεο που πρέπει να παραδοθεί στην τεχνική προσφορά, το υλικό πρέπει να είναι πρωτογενές ως προς τα πλάνα ή ως προς το αποτέλεσμα του μοντάζ;

b) Αναφέρετε στην παράγραφο για τις φωτογραφίες ότι θα πρέπει να ανταποκρίνονται στις τεχνικές προδιαγραφές που έχουν ορισθεί με την παρούσα Διακήρυξη, ήτοι scale resolution 300 dpi, scale dimension 1:10, μεγάλη πλευρά φωτογραφίας (εκτός πανοραμικών μέχρι 5.000 pixels, μεγάλη πλευρά πανοραμικών φωτογραφιών, μεγαλύτερη από 5.000 pixels).

Αυτό δεν είναι δυνατό να πραγματοποιηθεί καθώς στην πράξη σημαίνει ότι θα πρέπει ο φωτογράφος να ταξιδέψει στην Κρήτη, με συγκεκριμένο εξοπλισμό, προκειμένου να έχει το επιθυμητό αποτέλεσμα. Θα μπορούσαν να παραδοθούν στην τεχνική προσφορά φωτογραφίες ενδεικτικές ως προς την καλλιτεχνική επιμέλεια και το θέμα και όχι ως προς το μέγεθος ανάλυσης;

Σημείωση: Εάν το υλικό του βίντεο πρέπει να είναι πρωτογενές ως προς το αποτέλεσμα του μοντάζ και όχι ως προς τα πλάνα, τότε αντίστοιχα και οι φωτογραφίες που θα πρέπει να έχουν το ίδιο θέμα με το βίντεο όπως αναφέρετε παραπάνω, δεν θα μπορούν να είναι μεγαλύτερες από 72 dpi.

Απάντηση 11

Όπως απαιτείται από την διακήρυξη το υλικό του βίντεο πρέπει να είναι πρωτογενές.

Ερώτηση 12

Μέρος Β: Γενικοί και Ειδικοί Όροι / Β2. Δικαίωμα συμμετοχής -Δικαιολογητικά / Β3.2.2 Ελάχιστες Προϋποθέσεις Συμμετοχής

Α. Για το περιεχόμενο των 500.000 λέξεων με πλήρη μεταβίβαση όλων των πνευματικών δικαιωμάτων στον ΕΟΤ για απεριόριστη χρήση και διάρκεια: επτά (7) κείμενα για την **περιοχή της Κρήτης (ελεύθερη επιλογή λημμάτων από τον κατάλογο του Παραρτήματος Β')**, βάσει των προδιαγραφών της παρούσας Διακήρυξης, σε όλες τις ζητούμενες γλώσσες (ελληνική, αγγλική, γερμανική, ρωσική και ισπανική), δείγμα όπως αναφέρεται στον κατωτέρω πίνακα, σημεία 1-7.

	ΤΕΧΝΙΚΗ ΠΡΟΣΦΟΡΑ ΠΟΛΥΜΕΣΙΚΟΥ ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΟΥ (ΒΙΝΤΕΟ, ΚΕΙΜΕΝΑ, ΜΕΤΑΦΡΑΣΕΙΣ)	Σύμφωνα με παραγράφους:
1.	1 κείμενο προορισμού (περιοχές, πόλεις, νησιά: γενική περιγραφή) σε όλες τις ζητούμενες γλώσσες (για την περιοχή Φαλάσαρνα Κρήτης) .	A3.3.1.1 παρ 1 A3.4, A3.5
2.	1 κείμενο single / do (sights, activities) σε όλες τις ζητούμενες γλώσσες, (για την Ενετική πόλη του Ηρακλείου).	A3.3.1.1 παρ 2 A3.4, A3.5
3.	1 κείμενο combo see / do (sights / activities = κείμενο εμπειρίας) σε όλες τις ζητούμενες γλώσσες, (για canyoning στο νομό Ρεθύμνου).	A3.3.1.1 παρ 3 A3.4, A3.5
4.	1 extended info κείμενο (ιστορίες, παραδόσεις, ήθη και έθιμα, μεταφορά, μικρό λεξικό, ταινίες και βιβλία, παρουσίαση τοπικού προϊόντος, συνταγές, χλωρίδα και πανίδα) σε όλες τις ζητούμενες γλώσσες (για το οροπέδιο Ομαλού).	A3.3.1.1 παρ 4 A3.4, A3.5
5.	1 κείμενο για εκδηλώσεις (one off and seasonal) σε όλες τις ζητούμενες γλώσσες (για την περιοχή των Χανίων).	A3.3.1.1 παρ 5 A3.4, A3.5
6.	1 κείμενο παροχή υπηρεσιών, διαμονή σε όλες τις ζητούμενες γλώσσες (για την Π.Ε. Χανίων). – ΠΡΟΣΟΧΗ: Ο ΕΟΤ ΔΕΝ ΕΠΙΤΡΕΠΕΤΑΙ ΝΑ ΑΝΑΦΕΡΘΕΙ ΣΕ ΣΥΓΚΕΚΡΙΜΕΝΑ ΚΑΤΑΛΥΜΑΤΑ	A3.3.1.1 παρ 6 A3.4, A3.5
7.	1 κείμενο για παροχή άλλων τουριστικών υπηρεσιών (ενοικιάσεις αυτοκινήτων, εστιατόριο, τουριστικό γραφείο, sports, κλπ.) σε όλες τις ζητούμενες γλώσσες (για την Π.Ε. Χανίων).	A3.3.1.1 παρ 7 A3.4, A3.5
8.	Δείγμα του βίντεο προμοντάζ (εικόνα-κείμενα-ηχητικά) και δείγμα 3λεπτου βίντεο μονταρισμένου ακολουθούμενου από υποτιμήματα 1 λεπτού (short version) και τριάντα δευτερολέπτων (tv spot) – (σε ψηφιακό μέσο).	A3.3.2.1, A3.3.2.3,
9.	Σενάριο και σκηνοθετική προσέγγιση (storyboard) (τυπωμένο και σε CD)	A3.6
10.	Δείγμα 50 φωτογραφιών που να αναδεικνύουν την ταυτότητα της περιοχής και τις εμπειρίες που παρουσιάζονται στο δείγμα βίντεο, Θα περιλαμβάνονται τόσο κάθετες όσο και οριζόντιες λήψεις (τυπωμένες και σε CD)	A3.3.2.2
11.	Προτεινόμενο Σχήμα Διοίκησης και Υλοποίησης Έργου	A4
12.	Προτεινόμενη Υλοποίηση Έργου (Φάσεις, Παραδοτέα Ορόσημα)	A4
13.	Πίνακες συμμόρφωσης	C2

Ερωτήματα:

Ενώ στην γενική περιγραφή για τα κείμενα που θα παραδοθούν στην τεχνική προσφορά αναφέρετε ότι για τα επτά (7) κείμενα μπορεί να γίνει ελεύθερη επιλογή λημμάτων από τον κατάλογο του Παραρτήματος Β, στον πίνακα που ακολουθεί, στα σημεία 1-7, αναφέρονται πολύ συγκεκριμένα τα λήμματα που πρέπει να επιλεγθούν.

α) Τι από τα δύο ισχύει;

β) Με ποιο τρόπο θα κατοχυρωθεί ρητά η ισχύς του τι πρέπει να παραδοθεί σε κείμενα στην τεχνική προσφορά και πως θα διορθωθεί εγγράφως το συγκεκριμένο σφάλμα και θα κοινοποιηθεί σε όλους τους συμμετέχοντες;

Απάντηση 12

Για την αξιολόγηση των τεχνικών προσφορών ζητείται από τους υποψηφίους αναδόχους να καταθέσουν δείγμα κειμένων βασισμένα σε συγκεκριμένες θεματολογίες όπως αναλυτικά αναφέρονται στον πίνακα **ΤΕΧΝΙΚΗ ΠΡΟΣΦΟΡΑ ΠΟΛΥΜΕΣΙΚΟΥ ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΟΥ (ΒΙΝΤΕΟ, ΚΕΙΜΕΝΑ, ΜΕΤΑΦΡΑΣΕΙΣ)** προκειμένου αυτές να είναι συγκρίσιμες.

Ερώτηση 13

Το οπτικοακουστικό υλικό ζητήθηκε να εμπεριέχει τόσο metadata όσο και tags. Ωστόσο, τα metadata αφορούν, ως γνωστό, στη διαδρομή της τεχνικής επεξεργασίας του αρχείου (π.χ. camera, φακός, Photoshop, scale, color correction κ.λπ.). Τα δε tags αφορούν στις λέξεις με τις οποίες τα S.E.O. ανιχνεύουν αυτά τα αρχεία. Δυστυχώς, στο διαγωνισμό απαιτούνται, από λάθος προφανώς, οι προδιαγραφές των tags μέσα από τα metadata και το αντίστροφο. Θα πρέπει οπωσδήποτε να διορθωθεί γιατί είναι αδύνατον για οποιονδήποτε ανάδοχο να παραδώσει τέτοιου είδους υλικό.

Απάντηση 13

Στην διακήρυξη τα δεδομένα που αποθηκεύονται αυτόματα μαζί με μια φωτογραφία/video ορίζονται ως EXIF data, τα οποία αποτελούν υποσύνολο των metadata. Τα «metadata» αφορούν τις πληροφορίες που χαρακτηρίζουν-περιγράφουν ένα αντικείμενο, ανεξάρτητα αν αυτό είναι κείμενο, φωτογραφία ή βίντεο, όπως περιγράφονται στο παράδειγμα της παραγράφου Α3.3.1.2.

Τα metadata που οφείλει να παραδώσει ο Ανάδοχος, θα χρησιμοποιηθούν στην τεκμηρίωση του κύριου κειμενικού και οπτικοακουστικού υλικού. Λέξεις κλειδιά που θα περιλαμβάνονται στα metadata ενδεχομένως να αποτελούν και μέρος των tags. Τα tags θα συσχετιστούν με οντολογίες που θα επιτρέψουν την καλύτερη ταξινόμηση και αναζήτηση του περιεχομένου (από τα search engines).

Ερώτηση 14

Το δεύτερο που παρατηρούμε, πολύ πιο σημαντικό, ως λανθασμένη περιγραφή στο διαγωνισμό, αφορά στο μέσο παράδοσης και αποθήκευσης του οπτικοακουστικού υλικού. Ζητήθηκε να παραδοθεί το υλικό σε κασέτες DV CAM. Το υλικό αυτό είναι υποδεέστερο της σύγχρονης τεχνολογίας High Definition. Δεν μπορεί να αποθηκεύσει αρχεία video μεγαλύτερης ανάλυσης από 1280x720 pixels.

Επίσης, δεν είναι δυνατόν να ανιχνευθεί το πρωτογενές υλικό μέσω αυτής της κασέτας, αν δεν διαθέτει πληροφορίες για τον δημιουργό του μέσω των αντίστοιχων στοιχείων metadata/tags.

Θα πρέπει κατά την υποβολή του οπτικοακουστικού υλικού για το διαγωνισμό να κατατεθεί πρωτογενές ψηφιακό αρχείο video data είτε της μορφής uncompressed HD video .mov είτε .mp4.

Απάντηση 14

Στην διακήρυξη δεν αναφέρεται παράδοση υλικού σε κασέτα DV CAM. Η απαίτηση για παράδοση των βίντεο σε ανάλυση 1920x1080 παραπέμπει αυτομάτως στο format HD CAM SR για το οποίο υπάρχει αναφορά στη σελίδα 51 της διακήρυξης στο Παραδοτέο Π2.1β. Οποιαδήποτε αναφορά σε HD CAM θα πρέπει να εκληφθεί ως HD CAM SR, όπως απαιτείται και από την ανάλυση (1920x1080) η οποία την συνοδεύει.

Όπως αναφέρεται στο Τεύχος Α, σημείο Π2.1.δ σημείο της διακήρυξης (Σελ. 55 και 56) για τα αναφερόμενα παραδοτέα, μεταξύ άλλων, απαιτείται:

1. «Το σύνολο του υλικού θα παραδοθεί και σε εξωτερικό ψηφιακό σκληρό δίσκο.»

και

2. «Ο Ανάδοχος οφείλει να παραδώσει στον ΕΟΤ το σύνολο των λήψεων που έχει τραβήξει με κάμερα 16:9 - HD CAM σε εξωτερικό σκληρό δίσκο ο δε ΕΟΤ θα μπορεί να χρησιμοποιεί για απεριόριστη χρονική διάρκεια και κατά την κρίση του πλάνα από αυτές για την προβολή της Ελλάδας. Από το υλικό αυτών των λήψεων θα γίνουν οι μεταγραφές σε 16:9 - HD CAM, BETA DIGITAL και 4:3 BETA SP και DVD.»

Ο Ανάδοχος οφείλει να παραδώσει το ως άνω υλικό (video data) σε video format αντίστοιχο με αυτό που έχει καταθέσει στην τεχνική του προσφορά.

Ερώτηση 15

Οι 500.000 λέξεις που έχουν προκηρυχθεί αφορούν μόνο τα κανονικά κείμενα (long versions) ή το σύνολο των κανονικών και σύντομων κειμένων (long versions + short versions);

Απάντηση 15

Οι 500.000 λέξεις αφορούν το σύνολο των κανονικών και σύντομων κειμένων.

Ερώτηση 16

Ποιο είναι το επιθυμητό μέγεθος των short versions ανά κατηγορία κειμένου, δηλαδή για κάθε ένα από τα:

- Κείμενο προορισμού
- Single see/do κείμενο
- Combo see/do κείμενο
- Extended info κείμενο

Απάντηση 16

Σχετικά με την έκταση των κειμένων παρατίθεται στο Τεύχος Α, σημείο Α3.6, Φάση 1 (σελ. 50), ο οποίος προσεγγιστικά αναφέρει τον επιθυμητό αριθμό λέξεων για κάθε είδος κειμένου (long version).

Στην διακήρυξη δεν ορίζεται ακριβής ή προσεγγιστικός αριθμός λέξεων για τις short versions ανά είδος κειμένου, καθότι το μέγεθός τους μπορεί να ποικίλει ανάλογα με το μέγεθος της long version του. Ο υποψήφιος ανάδοχος θα πρέπει να λάβει υπόψη του ότι οι short versions των κειμένων θα πρέπει να είναι κατάλληλες για χρήση σε tablets και κινητά, όπως ορίζεται και στη σελίδα 49 (Τεύχος Α, σημείο Α3.6, Φάση 1) της διακήρυξης.

Ερώτηση 17

Πόσες λέξεις πρέπει να είναι τα κείμενα για την «παροχή υπηρεσιών, διαμονή» (Β.3.2.2 κείμενο 6 στον πίνακα) και «παροχή άλλων τουριστικών υπηρεσιών» (Β.3.2.2 κείμενο 7 στον πίνακα); Τα συγκεκριμένα ζητούνται στο demo αλλά δεν εμπίπτουν στα παραδοτέα του έργου οπότε οι τεχνικές τους προδιαγραφές δεν προσδιορίζονται στην προκήρυξη ούτε υπάρχει δείγμα.

Απάντηση 17

Για τα αναφερόμενα στην ερώτηση κείμενα που ζητούνται στην τεχνική προσφορά του υποψήφιου αναδόχου δεν έχει οριστεί αριθμός λέξεων, καθότι δεν εμπίπτουν σε καμία από τις οριζόμενες κατηγορίες κειμένων στην προκήρυξη. Το εύρος των ανωτέρω δύο (2) κειμένων επαφίεται στους υποψηφίους αναδόχους. Σημειώνεται ότι τα θέματα ποικίλουν, γεγονός που λογικά προσδιορίζει και το μέγεθος των κειμένων.

Σημειώνεται ότι οι χρήστες των διαδικτυακών τόπων επιθυμούν να συλλέγουν πληροφορίες γρήγορα με σαφήνεια και ελκυστικό τρόπο (εμπλουτισμένα κείμενο με φωτογραφίες, πρωτότυπο είδος γραφής κλπ). Το γεγονός αυτό, προσδιορίζει το μέγεθος των κειμένων.

6.	1 κείμενο παροχή υπηρεσιών, διαμονή σε όλες τις ζητούμενες γλώσσες (για την Π.Ε. Χανίων). – ΠΡΟΣΟΧΗ: Ο ΕΟΤ ΔΕΝ ΕΠΙΤΡΕΠΕΤΑΙ ΝΑ ΑΝΑΦΕΡΘΕΙ ΣΕ ΣΥΓΚΕΚΡΙΜΕΝΑ ΚΑΤΑΛΥΜΑΤΑ	A3.3.1.1 παρ 6 A3.4, A3.5
7.	1 κείμενο για παροχή άλλων τουριστικών υπηρεσιών (ενοικιάσεις αυτοκινήτων, εστιατόριο, τουριστικό γραφείο, sports, κλπ.) σε όλες τις ζητούμενες γλώσσες (για την Π.Ε. Χανίων).	A3.3.1.1 παρ 7 A3.4, A3.5

Ερώτηση 18

Στην παράγραφο Α3.3.1.2 περιγράφονται «Δευτερεύοντα είδη κειμένου» (polls, tweets κλπ). Να μας επιβεβαιώσει ο ΕΟΤ ότι δεν είναι μέρος του έργου και ότι δεν υπάρχει απαίτηση από τον Ανάδοχο για αυτά.

Απάντηση 18

Τα δευτερεύοντα είδη κειμένου που περιγράφονται στην παράγραφο Α3.3.1.2 **αποτελούν μέρος του έργου** και ως εκ τούτου **απαιτούνται** από τον ανάδοχο, όπως αναφέρεται και στην σελίδα 49 (Τεύχος Α, σημείο Α3.6, Φάση 1) της διακήρυξης:

«Ο Ανάδοχος καλείται να παραδώσει κείμενα που συμφωνούν με τις ανωτέρω προδιαγραφές όπως αυτές έχουν παρατεθεί ανάλογα με το είδος κειμένου και τη ζητούμενη πληροφορία (πόλη, δραστηριότητα, αξιοθέατα κλπ), τα οποία θα συνοδεύονται από 5-7 tags το καθένα, καθώς και τα μεταδεδομένα, όπως αυτά ορίζονται στην παράγραφο: Α3.3.1.2. Επιπρόσθετα θα συνοδεύονται από γεωγραφικό προσδιορισμό (χώρα-περιφέρεια κτλ.), γεωγραφικό είδος (πόλη, βουνό, θάλασσα, νησί, εξοχή, all), καθώς και γεωγραφικές συντεταγμένες ώστε αυτά να αποτυπωθούν στο χάρτη ως ΡΟΙ.»

Ερώτηση 19

Σε τι συνίστανται τα Meta data στα κείμενα; Υπάρχουν υποδείξεις; Στην προκήρυξη υπάρχει παράδειγμα για meta data φωτογραφιών (παράγραφος Α.3.3.1.2) αλλά όχι για meta data κειμένων.

Απάντηση 19

Το δευτερεύον είδος metadata που περιγράφεται στην παράγραφο Α3.3.1.2 αφορά τόσο τα κείμενα όσο και τις φωτογραφίες και τα βίντεο που οφείλει να παράγει και να παραδώσει ο υποψήφιος ανάδοχος. Η περιγραφή που υπάρχει στη σελίδα 31 του Τεύχους Α και αφορά φωτογραφία που απεικονίζει το έργο του Van Gogh "Self-portrait with Felt Hat" αποτελεί ενδεικτικό παράδειγμα. Τα metadata για τα κείμενα και τα βίντεο θα πρέπει να ακολουθούν τις ενδεικτικές οδηγίες του παραπάνω παραδείγματος όπου αυτές απαιτούνται.

Ερώτηση 20

Ο αριθμός Διακήρυξης του διαγωνισμού.

Απάντηση 20

Ο αριθμός πρωτοκόλλου διακήρυξης του διαγωνισμού είναι: 502129/29-10-13 (ΑΔΑ: ΒΛΛ5469ΗΙΖ-6ΗΧ).

Ο Γενικός Γραμματέας

Πάνος Λειβαδάς

Κοινοποίηση :

- Γραφείο Γενικού Γραμματέα
- Όλες οι εταιρείες που έχουν δηλώσει εγγράφως ενδιαφέρον